

Dedicated
to the Baltimore Oratorio Society
and its Director
Mr. Joseph Pache.

Chor-Symphonie

(Choral Symphony)

für
Orchester, Chor und Mezzo-Sopran solo

von

Asger Hamerik

* N^o 7 *

Opus 40

Partitur	netto M 8.
Orchesterstimmen	netto M 9.
Klavier-Auszug	netto M 6.
Solostimme	M 50
Chorstimmen	M 4.

Verlag und Eigentum für alle Länder.

Johann André, Offenbach a/M. und Leipzig.

Chor Symphonie.

I.

Wie ein Hauch das Leben steht
mitten in der Ewigkeit;
leuchtend flammt es auf und stirbt;
von der Nacht zum Licht, vom Tod'
flieht es zur Unsterblichkeit.

* * *

Nur ein kurzes Weilen,
armes, flücht'ges Dasein;
unendlich in dem Leiden,
und ein Augenblick der Wonne;
wecket Glückesglaube, Ruhmesträume;
eiteler Glaub', trügender Traum.

Doch wenn Du liebtest, hast Du gelebt,
denn Liebe sonnt des Lebens finstre Nacht;
macht leicht die Arbeit und süß die Sorge;
herrscht ohne Schwert und bindet ohne Band;
bessert das Beste, die ärmste Hütte
verwandelt sie zum Paradies;
stark wie der Tod, mild gleich dem Himmel.
Komm, wenn des Lebens Frührot glüht,
komm in der späten Dämmerstund';
komm, weile stets in uns'rem Sein,
o holde Liebe!

* * *

Ist Schlaf das Leben, Liebe Traum,
und ist der Tod Erwachen:
Gegrüßt sei Leben, Liebe, Tod!
Doch ist das Sein vergänglich nur
und wird im 'Tod' vernichtet:
Dann auf! ergreife die kurze Zeit,
kämpfe, sei auch Nichts gewonnen,
ging Dein All' verloren, kämpfe!

Wie ein Hauch das Leben steht
mitten in der Ewigkeit;
leuchtend flammt es auf und stirbt, — ja stirbt —
trotz uns'res Wissens, trotz der Liebe Macht.

* * *

II.

Du sanfter Morgenstrahl, Du Trösterin des Lebens,
o Hoffnung Du, o sei mir treu!
Wenn auch die Trauer, gleich der Wellen ew'gem Schlag'
der Trauer folgt, lass nur das lichte Hoffen mir.
Herrliches Traumgebild, das lächelnd nähert sich,
winkt, seufzt und sinkt hinab zum dunklen Schoos der
[Nacht,
der Tag, den Du versprichst, auf ewig leuchten soll
wo deine Sonne glüht, in der andern Welt!

Komm, Strahl der Hoffnung, mit deinem Blitz
durchbrich die dunkle Wolkenschicht des Lebens!
Wehe dem, der nie den Glanz empfindet,
wehe dem, für den er sinkt und schwindet;
erlischt er, dann ergreift die Seele
Verzweiflung, Angst und Grauen;
ohne Mut irrt sie in Nacht und Nebel,
banget, schwankt und geht zu Grunde!

* * *

III.

Schauer früh beim Morgengraun;
Dunkel, das zum Licht aufflammt;
Wandlung, gleich der Neugeburt;
Grab, worin sich Leben wiegt:

Tod! Du blasser Tod, hinweg!
Ew'ge Jugend, ew'ge Freud',
all' des Himmels Herrlichkeit
ruft mich fort vom Land' der Zeit.

Voller Hoffnung harre ich
auf den Auferstehungstag
an der Ewigkeiten Pforte.

* * *

Seht! es dümmert und es flimmert,
golden, purpurrot es schimmert,
funkelnd, leuchtend aus der Nacht
steigt empor der Sonne Pracht.

Blendend durch die goldnen Sphären
strahlt das Licht der Ewigkeit.
Lass den Glanz die Seel' verklären
Somme der Vollkommenheit!

Jubelt selge Lichtgestalten,
die zum Paradiese wallten,
jubelt! zum Posaunenklang
singt Euren Lobgesang.

* * *

Wie selig im Reiche der Wahrheit zu ruh'n:
die Seele verjüngt, im Geiste verklärt,
wo ewig die Freude das Herz durchwallt
und Hoffnung blühet im Glaubenslicht
am Borne der Lieb' Gesegnetes Sein.

* * *

Vater unser, der Du ewig Zeit und Raum gefülles!
hast durchs Leben uns geführt,
uns vom Todesschlaf' erweckt,
und des Grabes Nacht zerstreut,
'Todesketten all' gesprengt:

Dir sei Dank in allen Zeiten,
Lob und Preis in Ewigkeiten
für Dein Wort, das uns verhieß
selges Heil im Paradies!

* * *

Halleluja!

Choral Symphony.

I.

*Life's a little gleam of time
between two eternities;
lighted, flares a while and dies;
flits through darkness into light,
death to immortality.*

* * *

*Aye, 'tis but a fragment;
but a short and fleet obiding;
an age to the miserable,
and a moment to the happy;
full of visions, that allure us on to realms
all too fair, too fair to be.*

*Yet you have lived, you that have loved;
for love is life's best treasure, noblest gift.
Love lightens labor, and sweetens sorrow,
rules without sword, and binds without a cord;
the best it betters, transforming
lowliest hut into a Paradise;
is strong as death, and mild as heaven,
from which it comes and shall return.
O, gentle Love, abide with us
in dawn, in day and dusk of life,
for aye and ever!*

* * *

*If life be sleep, if love a dream,
and death a reawak'ning:
Then welcome life, and love, and death!
But if our life beginning be
of death and mere destruction:
Then up, and watch! grasp the flying hour,
battle, strive, though ne'er succeeding,
battle, aye, though all be lost!*

*Life's a little gleam of time
between two eternities;
lighted, flares a while and dies, alas,
in spite of all our knowledge, pow'r and love.*

* * *

II.

*Thou cherisher of life, thou morning ray of gladness,
Hope, tender Hope, come dwell in my heart!
Let sorrow follow woe, as wave will follow wave,
let joy e'en cease, but leave me yet the light of hope.*

*Dream-maid, that, in the mist of eve, comes with a smile,
and sighing sinks amid the dusky shades of night,
day, that thou promisest, must break, must break indeed,
though in another world, with another sun!*

*Send me thy light, flash upon flash,
and break the cloud that weighs upon existence!
Ill for him, who never sees it shining,
ill for him, who sees it sink in darkness;
for when 'tis flown, despair will enter,
and strike a blow that's fatal;
stunn'd the soul doth weep for the light that vanish'd,
silently fear and tremble.*

* * *

III.

*Chillness that announces dawn;
night that blossoms into morn;
change that borders upon birth;
grave that cradles reborn life:*

*Death, thou cold, pale Death, begone!
Peace and bliss, eternal youth,
joy and immortality
call me from the land of time.*

*'Tis my birthday, here I wait
at the gates of endless life
for the day of resurrection.*

* * *

*Winds are lulling, waves abating,
clouds are breaking, darkness paling,
earth and ocean fade away.
Yonder dwains eternal day.*

*Lo! behold the golden glory
beaming from our Father's face,
radiant with blinding splendor.
Shine upon us perfect Sun!*

*Up! rejoice ye choirs immortal,
who have pass'd the grave's dark portal
singing psalms of victory,
rise to immortality!*

* * *

*O blessed existence in mansions of truth,
where peace brings us rest, and rest wafts us bliss,
where hearts are not aching, and tears do not flow,
where hope e'er blossoms, where faith e'er shines,
and love reigns supreme. Hail gladdening life.*

* * *

*Thou, who ever fillest time and space, our Father;
Thou hast guided us in life;
Thou hast raised us from mortal sleep,
and dispers'd the gloom of night,
sundering the chains of death:*

*Praise be Thine for aye and ever,
thanks be Thine, Thou boundless Giver!
Praise and thanks shall e'er arise
Lord to Thee in Paradise!*

* * *

Hallelujah!

Kor Symfoni.

I.

Livet er et glimt af tid
midt i evigheden;
tændt, det flammer op og dør;
flyer fra mulm til lys, fra død
til udødelighed.

* * *

Kun en lille töven,
stakket, flygtig varen;
uendeligt i kvide,
og et øjeblik i glæde;
vækker tro på lykke, dröm om storhed;
bristende tro, skuffende dröm.

Dog du har levet, du som har elsket;
ti kærlighed er livets bedste skat;
den letter byrde, forsöder sorg;
hersker uden sværd, og binder uden bånd;
bedrer det bedste, forvandler hytte
til slot, og slot til Paradis;
som døden stærk, og mild som himlen,
der sendte den. O kærlighed,
bliv hos os, bliv i Livets færd
fra første gry til sidste kvæld,
i alle tider!

* * *

Er livet sövn, er elskov dröm,
og död en genopvägnen;
Kom liv, kom kærlighed, kom död!
Men er vort liv forgængeligt
og ende må med døden:
Da op! hold vagt, grib den stund som flyer,
strid og kæmp, skönt intet vindes,
kæmp, ja selv om alt går tabt!

Livet er et glimt af tid
midt i evigheden;
tændt, det flammer op og dör, — ja dör —
trods al vor viden, magt og kærlighed.

* * *

II.

Du livets trösteråna, du gyldne morgenstråle,
herlige håb, kom bo i mit bryst!
Lad sorg end følge sorg som bölger, slag i slag,
selv glæden dö; men und mig blot det lyse håb.

Deilige drömmedis, som kommer med et smil,
sukker, og synker ned i nattens dunkle sköd,
dagen, du lover os, må dæmre, bryde frem;
men i et andet liv, med en anden sol!

Send mig dit lys: med glimt på glimt
bryd gennem skyen, der formörker livet!
Ve den, som aldrig ser det skinne,
ve den, som lyset ser forsvinde;
ti uden det fortvivler sjælen,
famler modlös om i nattens mørke,
giver tabt, og bukker under!

* * *

III.

Kuldegys för morgengry;
mulm som springer ud i lys;
en forvandling, födslen lig;
grav som vugger genfödt liv:
Bort, du kolde, blege Död!
Evig ungdom, glæde, fred,
himmeriges herlighed
kalder mig fra tidens land.

Og med længsel venter jeg
dagen for opstandelsen
her ved evighedens porte.

* * *

Se! det lysner, tegnet tydes,
dagen dæmmer, mulmet brydes,
og som guld bag purpursky
glöder evighedens gry.

Blændende er stråleglansen,
lynets glimt fra nådens pol.
Lys for os, o milde Fader!
strål på os, fuldkomne Sol!
Jubler! I udødelige,
lyse skikkelser som stige
under toners sejersklang
op til Paradis med sang.

* * *

Lyksaligt at leve i sandhedens bo
foryngt i sjæl, forklaret i ånd,
hvor hjertet ej tynges af frygt eller tvivl,
hvor håbet blomstrer i troens lys
ved kærligheds væld. Velsignede liv.

* * *

Du som evigt fylder tid og rum, vor Fader;
Du som ledte os på jord;
Du som vakte os af stövets sövn,
spredte gravens sorte mulm,
dödens lænker sönderbröd:

Dig ske tak i tiders tider
for opstandelsen og livet;
Dig ske tak, ske lov og pris,
Fader i Dit Paradis!

* * *

Halleluja!

Chor Symphonie. Choral Symphony. Kor Symfoni.

Largo. ♩ = 72

I.

Asger Hamerik, Opus 40.

2 Flauti. *ff*

2 Oboi. *ff*

2 Clarinetti in A. *ff* *a²*

2 Fagotti. *ff* *a²* *f*

I. II. *ff*

4 Corni in F. *ff*

III. IV. *ff*

2 Trombe in C. *ff*

2 Tromboni *ff*

3^a Trombone e Tuba. *ff*

Timpani in D.A. *ff*

Coro.

Soprani. *f*

Alti. *f*

Tenori.

Bassi.

Wie ein Hauch das Le - ben steht — mit - ten in der E - wig -
Life's a lit - tle gleam of time — be - tween two e - ter - ni -
 Li - vet er et glimt af tid — midt i e - vig - he -

Largo. ♩ = 72

Violini I. *ff* *v* *pp*

Violini II. *ff* *v* *pp*

Viole. *ff* *v* *pp*

Violoncelli. *ff* *v* *pp*

Bassi *ff* *v* *pp*

Clar.
Fag.

keit; _____ leuchtend flammt es auf und stirbt; _____ von der Nacht zum Licht, vom
ties; _____ light-ed, flares a while and dies; _____ flits through darkness in - to
den; _____ tendt, det flam - mer op og döer; _____ flyer fra mulm til lys, fra

keit; _____ leuchtend flammt es auf und stirbt; _____ von der Nacht zum Licht, vom
ties; _____ light-ed, flares a while and dies; _____ flits through darkness in - to
den; _____ tendt, det flam - mer op og döer; _____ flyer fra mulm til lys, fra

Viol.

Clar.
Fag.

Poco a poco accelerando -

Tod' flieht es zur Un - sterb - - - lich - keit.
light; death to im - mor - tal - - - i - ty.
död til u - dö - - de - - - lig - hed.

Tod' flieht es zur Un - sterb - - - lich - keit.
light; death to im - mor - tal - - - i - ty.
död til u - dö - - de - - - lig - hed.

Viol.

Poco a poco accelerando -

A Fl. Allegro. $\text{♩} = 72$

Ob.

Clar.

Fag.

Cor.

Trombe.

Trbni.

Timb.

Nur, _____ nur ein
 Aye, _____ aye, 'tis
 Kun, _____ kun en

Nur, _____ nur ein
 Aye, _____ aye, 'tis
 Kun, _____ kun en

Nur, _____
 Aye, _____
 Kun, _____

Nur ein kur - zes Wei - - len,
 Aye, 'tis but a frag - - ment,
 Kun en lil - le tö - - ven,

nur, _____
 aye, _____
 kun, _____

A Allegro. $\text{♩} = 72$

Viol.

kur - zes Wei - len, ar - mes, flücht' - ges Dasein, nur ein ar - mes,
but a fragment, but a stak - ket, flücht' - ges Dasein, nur ein ar - mes,
 lil - le tö - ven, stak - ket, flyg - tig, væ - ren, kun en stak - ket, *short and*
stak - ket,

kur - zes Wei - len, ar - mes, flücht' - ges Dasein, nur ein ar - mes,
but a fragment, but a stak - ket, flyg - tig, væ - ren, kun en stak - ket, *short and*
stak - ket,

nur ein ar - mes, flücht' - ges Dasein, nur ein ar - mes,
'tis a short and flücht' - ges Dasein, nur ein ar - mes,
 kun en stak - ket, flyg - tig, væ - ren, kun en stak - ket, *short and*
stak - ket,

nur ein ar - mes, flücht' - ges Dasein, nur ein ar - mes,
but a short and flücht' - ges Dasein, nur ein ar - mes,
 kun en stak - ket, flyg - tig, væ - ren, kun en stak - ket, *short and*
stak - ket,

f sempre

f sempre

flüchtiges <i>flecta-</i> flygtig	Dasein, <i>- biding,</i> væren,	ar-mes <i>stakket</i>	Dasein, <i>fragment,</i> væren,	un - end - lich <i>an age to the mis - er -</i> u - en - de - ligt i	Leiden, <i>- able,</i> kvi - de,	flüchtiges <i>but a</i> flygtig	Dasein, <i>fragment,</i> væ - ren,	ein <i>a</i> et
---	---------------------------------------	--------------------------	---------------------------------------	--	--	---------------------------------------	--	-----------------------

flüchtiges <i>flecta -</i> flygtig	Dasein; un - end - lich, <i>- biding; an age, an age,</i> væren; u - en - de - ligt,		un - end - lich <i>an age to</i> u - en - de - ligt	Leiden, ein Augen - blick, <i>the mis - er - able,</i> kvi - de, et øj - e - blick,	ein <i>a</i> et
--	--	--	---	---	-----------------------

flüchtiges <i>flecta -</i> flygtig	Dasein; <i>- biding,</i> væren,	un - end - lich <i>an age to</i> u - en - de - ligt	im Leid'un - endlich, <i>the mis - er - able,</i> i kvi - de, kvi - de,	ein Augen - blick <i>a</i> et øj - e - blick
--	---------------------------------------	---	---	--

flüchtiges <i>flecta -</i> flygtig	Dasein, <i>- biding,</i> væren,	nur ein <i>age 'tis</i> kun en	kurzes <i>but a</i> lil - le	Wei - len, <i>fragment,</i> tø - ven,	ar - mes, <i>age 'tis</i> stakket,	flüchtiges <i>but a</i> flygtig
--	---------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	---	--	---------------------------------------

Musical score for the first system, featuring piano and violin parts. The piano part includes dynamics such as *f*, *sfz*, and *pp*. The violin part includes dynamics such as *f*, *sfz*, and *pp*. The score is written in G major and 4/4 time.

Au - genblick der Won - ne, Won - ne, Won - - - ne;
 mo - ment to the hap - py, to the hap - - - py;
 öj - e - blik i glæ - de, glæ - de, glæ - - - de;

Au - genblick der Won - ne, Au - gen - blick der Won - - - ne;
 mo - ment to the hap - py, mo - - ment - blick der hap - - - py;
 öj - e - blik i glæ - de, öj - e - blik i glæ - - - de;

der Won - ne, Won - ne, und ein Au - gen - blick der Won - - - ne;
 the hap - py, hap - py, and a mo - ment to the hap - - - py;
 i glæ - de, glæ - de, og et öj - e - blik i glæ - - - de;

Dasein, und ein Au - gen - blick der Won - - - ne;
 frag - ment, and a mo - ment to the hap - - - py;
 væ - ren, og et öj - e - blik i glæ - - - de;

Musical score for the second system, featuring piano and violin parts. The piano part includes dynamics such as *f*, *sfz*, and *pp*. The violin part includes dynamics such as *f*, *sfz*, and *pp*. The score is written in G major and 4/4 time.

B

pp *pp*

pp

ei - te - ler Glaub,
realms all too fair,
bri - sten - de tro,

we - cket Glü - ckes - glau - be, Ruh - mes - träu - me, ei - te - ler Glaub,
full of vis - ions, that allure us on to realms all too fair,
væk - ker tro på lyk - ke, dröm om storhed, bri - sten - de tro,

pp

ei - te - ler Glaub,
realms all too fair,
bri - sten - de tro,

pp

ei - te - ler Glaub,
realms all too fair,
bri - sten - de tro,

pp *pp* *pp* *pp* *p* *p*

B

p cantabile

p

cantabile

pp

pp

pp

pp

pp

pp

trü - gen-der Traum.
 too fair to be.
 skuf - fen-de dröm.

trü - gen-der Traum. Doch wenn Du lieb - test, hast Du ge - lebt, denn die Lie - be sonnt des Le - bens fin - stre Nacht,
 too fair to be. Yet you have liv - ed, you that have lov - ed, for love is life's best treasure, no - blest gift,
 skuf - fen-de dröm. Dog du har le - vet, du som har el - sket; ti kær - lig - hed er li - vets bed - ste skat,

trü - gen-der Traum.
 too fair to be.
 skuf - fen-do dröm.

trü - gen-der Traum.
 too fair to be.
 skuf - fen-de dröm.

Macht leicht die
 Lovelight-ens
 Den let - ter

cantabile

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

arco

p

arco

cantabile

p

C

p Die sönnt des Le - - - - - bens Nacht; stark wie der
p Love is life's no - - - - - blest gift; is strong as
 Ti den er li - - - - - vets skat; som dö - den

p fin - stre Nacht; - - - - - bessert das Be - - - - - ste.
p no - blest gift; - - - - - the best it bet - - - - - ters.
 bed - ste skat; - - - - - bedrer det bed - - - - - ste.

Ar - - - - - beit und süss die Sor - - - - - ge; herscht oh - ne Schwert, und bin - det oh - - - - - ne Band; die arm - ste Hüt - - - - -
 la - - - - - bor, and sweetens sor - - - - - row; rules without sword, and binds with - out a cord; transforming low - - - - -
 byr - - - - - de, for - sö - der sorg; her - sker u - den: sværd, og bin - der u - - - - - den bånd; for - vand - ler hyt - - - - -

pizz. *p* *f* *arco* *p* *v* *p*

pizz. *p* *f* *arco* *p* *v* *p*

pizz. *p* *f* *arco* *p* *v* *p*

C

Tod, mild gleich dem Him - mel. Komm, wenn des Le - bens Früh - rot glüht, komm in der
 death, and mild as heav - en, from which it comes and shall re - turn. O, gen - tle
 stærk, og mild som him - len, der send - te den. O kær - lig - hed, bliv hos os,

Komm, komm in der spä -
 O, O, gen - tle Love,
 Bliv, bliv hos os, bliv

te ver - wan - delt sie, ja sie zum Pa - - ra - dies?
 is - est hul, aye hul in - - to a Par - - a - dise.
 te til slot, og slot, ja slot til Pa - - ra - dis.

Musical score for the first system, featuring piano and violin parts. The piano part includes dynamics such as *f*, *pp*, and *ppp*. The violin part includes dynamics such as *f* and *pp*.

spå - ten Däm-mer-stund', komm, wei - le stots in uns'-rem Sein, o hol - de Lie - - be!
Love, a - bide with us in dawn, in day and dusk of life, for aye and ev - - er!
 bliv i li - vets færd, fra før - ste gry til sid - ste kvæld, i al - le ti - - der!

ten Däm-mer-stund', komm, wei - le stots in uns'-rem Sein, o hol - de Lie - - be,
a - bide with us in dawn, in day and dusk of life, for aye and ev - - er,
 i li - vets færd, fra før - ste gry til sid - ste kvæld, i al - le ti - - der,

Komm Lie - - - be, hol - de Lie - - be!
A - bide with us for ev - - er and ev - - er!
 Bliv hos os al - le ti - - der!

Komm hol - de Lie - be, komm hol - de Lie - - be!
A - bide with us for ev - - er and ev - - er!
 Bliv hos os, kær - lig - hed, al - le ti - - der!

Musical score for the second system, featuring piano and violin parts. The piano part includes dynamics such as *f*, *pp*, and *ppp*. The violin part includes dynamics such as *f* and *pp*.

19
p

p espressivo
p

p
Solo
p espressivo

pp

pp

pp

pp

19
komm, wei-le stets in uns'rem Sein, o hal-de Lie
o, gen-til- Love, a-bide with us for aye and ev-
o kær-lig-hed, bliv hos os, bliv i al-le ti

p

p espressivo

p harmonique

non harmonique

p

p espressivo

p harmonique

non harmonique

D

pp p p p a 2 a 2

pp pp pp

pp

Ist Schlaf das Le - - - ben,
 If life be sleep, - - -
 Er li - vet sövn, - - -

be!
 er!
 der!

Ist,
 If,
 Er,
 Ist,
 If,
 Er,

ist Lie - be Traum,
 if life be sleep,
 er li - vet sövn,

ist Lie - be
 if life be
 er li - vet

Ist Schlaf das Le - - - ben,
 If life be sleep, - - -
 Er li - vet sövn, - - -

pp p p p v v

pp pp pp

pp sempre

D pp sempre

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves with various dynamics like *p*, *pp*, and accents.

ist Lie-be Traum, und ist der Tod Er -
 if love a dream, and death a re - a -
 er el-skov dröm, og död en gen - op -

Traum, und ist der Tod Er - wa - chen:
 sleep, and death a re - a - wak' - ning:
 sövn, og död en gen - op - våg - nen:

Traum, ist Tod Er - wa - chen:
 sleep, and death a re - a -
 sövn, sövn, og död en gen - op -

ist Lie - be Traum: Sei go -
 if love a dream: Wel - - come,
 er el-skov dröm: Kom, kom

Musical score for the second system, continuing the piano and bass staves with dynamics like *p* and accents.

- wa - chen: Ge-grüsst sei Le - - - ben, sei Lie - - be, Tod!
 - wak' - ning: Then wel - come life, and love, and death!
 - våg - nen: Kom liv, kom liv, kær - lig - hed, kom død!

Danu ge - grüsst sei Le - - - ben, sei Lie - be, Tod!
 Wel - come, wel - come life, and love, and death!
 Da kom liv, kom kær - lig - hed, kom død!

Sei ge - grüsst Le - ben, Lie - be, Tod, ja Le - ben, Lie - be,
 wak' - ning: Come Come life and love, and death, come life and
 våg - nen: Kom Kom kær - lig - hed, kom død, kom kær - lig hed, kom

grüsst, ge - grüsst Le - ben, Lie - be, Tod!
 wel - come kom liv, life, and love, and death!
 liv, kom liv, kær - lig - hed, kom død!

E

Musical score for the first system, featuring piano and string parts. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *pp*. The string part includes dynamic markings such as *ppp*.

Doch ist das Sein _____ vergänglich
But if our life _____ be-gin-nung
 Men er vort liv _____ for-gän-ge

Doch, _____ doch ist das Sein,
But, _____ but if our life,
 Men, _____ men er vort liv,
pp

Tod! _____ Doch, _____ doch ist das Sein,
death! *But, _____ but if our life,*
 död! _____ Men, _____ men er vort liv,
pp

Doch ist das Sein _____
But if our life _____
 Men er vort liv _____

Musical score for the second system, featuring piano and string parts. The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *pp*. The string part includes dynamic markings such as *pp sempre*.

E

First system of musical notation, including piano and bass staves with various musical notations and dynamics.

Second system of musical notation, including vocal lines with lyrics in German, English, and Latin.

nur,	und	wird	im	Tod'	ver-
be	of	death	and	mere	de-
ligt,	og	en	-	de	må
					med

Sein	ver-gång-lich	nur,	ver-gång-	lich
life	be-gin-ning	of	mere	de-
liv	for-gen-ge	ligt,	for-gen-	ge-

Sein	ver-gång-lich	nur:	Dann
life	be-gin-ning	be	of
liv	for-gen-ge	ligt:	Da

ver-gång-lich	nur:	Auf,	dann
be-gin-ning	be,	Op,	of
for-gen-ge	ligt:		da

Third system of musical notation, including piano and bass staves with various musical notations and dynamics.

Musical score for the first system, featuring piano and violin parts. The piano part includes a bass line and a grand staff with treble and bass clefs. The violin part is in the treble clef. Dynamics include *f* and *p*.

nich - tet: Dann auf! er - grei - - fe die kur - ze Zeit,
 struc - tion: Then up, and watch! grasp the fly - ing hour.
 dö - den: Da op! hold vægt, grib den stund som flyer.

nur: Dann auf! er - grei - - fe die kur - ze Zeit,
 struc - tion: Up and watch! grasp the fly - ing hour,
 ligt: Da op! hold vægt, grib den stund som flyer.

auf! er - - grei - - fe die kur - ze Zeit, auf kämp - fe, kämp - fe!
 death: Then up! grasp the fly - ing hour, up, bal - le, strive!
 op! hold vægt, grib den stund som flyer, op, strid og kæmp!

auf! er - - grei - - fe die kur - ze Zeit,
 death: Then hold up! grasp the fly - ing hour,
 op! hold vægt, grib den stund som flyer,

p crescendo

Musical score for the second system, continuing the piano and violin parts. Dynamics include *f* and *p*.

F

Musical score for the first system, featuring multiple staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings like 'f' and 'ff'.

ging dein All' ver lo - ren, kämp - fel! Wie ein Hauch das Le - ben steht
 bal - le, aye, though all be lost! Life's a lit - tle gleam of time
 kæmp, ja selv om alt gæer tabt! Li - vet er et glimt af tid

Wie ein Hauch das Le - ben steht
 Life's a lit - tle gleam of time
 Li - vet er et glimt af tid

ging dein All' ver lo - ren, kämp - fel! Wie ein Hauch das Le - ben steht
 bal - le, aye, though all be lost! Life's a lit - tle gleam of time
 kæmp, ja selv om alt gæer tabt! Li - vet er et glimt af tid

Musical score for the second system, continuing the complex rhythmic patterns and dynamic markings from the first system.

F

mit - ten in der E - wig - keit; leuch - tend flammt es auf und stirbt,
 be - tween two e - ter - ni - ties; light - ed, flares a while, and dies,
 midt i e - vig - he - den; tændt, det flam - mer op og døer,

mit - ten in der E - wig - keit; leuch - tend flammt, _____
 be - tween two e - ter - ni - ties; light - ed, flares, _____
 midt i e - vig - he - den; flam - mer op, _____

mit - ten in der E - wig - keit; leuch - tend flammt es auf _____
 be - tween two e - ter - ni - ties; light - ed, flares a while, _____
 midt i e - vig - he - den; tændt, det flam - mer op, _____

mit - ten in der E - wig - keit; leuch - tend flammt es auf _____
 be - tween two e - ter - ni - ties; light - ed, flares a while, _____
 midt i e - vig - he - den; tændt, det flam - mer op, _____

mit - ten in der E - wig - keit; leuch - tend flammt, _____
 be - tween two e - ter - ni - ties; light - ed, flares, _____
 midt i e - vig - he - den; flam - mer op, _____

mit - ten in der E - wig - keit; leuch - tend flammt es auf _____
 be - tween two e - ter - ni - ties; light - ed, flares a while, _____
 midt i e - vig - he - den; tændt, det flam - mer op, _____

Musical score for the first system, featuring multiple staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *sf* and *ff*.

leuch - tend	flammt,	flammt es auf	und
light - ed,	flares,	flares a while,	and
leucht, det	op,	flam - mer op	og

leuch - tend	flammt es	auf	und stirbt,	flammt,	flammt es auf,
light - ed,	flares a	while,	and dies,	flares,	flares and dies.
leucht, det	flam - mer	op	og döer,	det	flam - mer op,

leuch - tend	flammt es	auf	und	stirbt,
light - ed,	flares a	while,	and	dies,
leucht, det	flam - mer	op	og	döer,

Musical score for the second system, continuing the complex rhythmic patterns and dynamic markings.

ff *pp*

D in Des.
A in As.

ff *pp* *p*

stirbt, *pp* ja stirbt, *p*
des, *a* *las,*
döer, *a* *döer,*
 stirbt, *pp* ja *pp* stirbt, *p* *p*
des, *a* *des,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
döer, *a* *döer,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
 stirbt, *pp* ja *pp* stirbt, *p*
des, *a* *des,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
döer, *a* *döer,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
 stirbt, *pp* ja *pp* stirbt, *p*
des, *a* *des,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
döer, *a* *döer,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

stirbt, *pp* ja stirbt, *p*
des, *a* *des,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
döer, *a* *döer,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

stirbt, *pp* ja stirbt, *p*
des, *a* *des,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
döer, *a* *döer,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

stirbt, *pp* ja stirbt, *p*
des, *a* *des,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
döer, *a* *döer,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

stirbt, *pp* ja stirbt, *p*
des, *a* *des,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
döer, *a* *döer,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

trotz uns' res Wis- sens, trotz der
pp *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
 las, *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
des, *a* *döer,* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
 trods al vor vi- den, magt og

ff *p* *pp* *p*

G

	trotz der Lie - be Macht,	der Lie - be Macht.
	dies, in spite of all,	our pow'r and love.
	trods vor vi - den, magt	og kær - lig - hed.
Lie - be Macht,	trotz der Lie - be Macht,	der Lie - be Macht.
pow'r and love,	dies, in spite of all,	our pow'r and love.
kær - lig - hed,	trods vor vi - den, magt	og kær - lig - hed.
	trotz der Lie - be Macht,	der Lie - be Macht.
	dies, in spite of all,	our pow'r and love.
	trods vor vi - den, magt	og kær - lig - hed.
	trotz der Lie - be Macht,	der Lie - be Macht.
	dies, in spite of all,	our pow'r and love.
	trods vor vi - den, magt	og kær - lig - hed.

G *f*

Nur ein kur-zes Wei - len, ar - mes Da - sein, un - end - lich in dem Lei - den,
Aye, 'tis but a frag - ment, but a frag - ment, an age to the mis - er - a - ble,
 Kun en lil - le tö - ven, stak - ket, vä - ren, u - en - de - ligt i kvi - de,

Nur ein kur-zes Wei - len, un - end - lich, un - end - lich in dem Lei - den, ein
Aye, 'tis but a frag - ment, an age, an age, an age to the mis - er - a - ble, a
 Kun en lil - le tö - ven, u - en - de - ligt, u - en - de - ligt i kvi - de, et

Nur ein kur-zes Wei - len, un - end - lich, im Leid' un - end - lich,
Aye, 'tis but a frag - ment, an age to the mis - er - a - ble,
 Kun en lil - le tö - ven, u - en - de - ligt i kvi - de, kvi - de,

Nur ein kur-zes Wei - len, nur ein kur-zes Wei - len,
Aye, 'tis but a frag - ment, aye 'tis but a frag - ment,
 Kun en lil - le tö - ven, kun en lil - le

f sempre
f sempre
f sempre
f sempre
f sempre

flüchtig *but a flyg-tig* Dasein, *fragment, va-ren,* ein *a et* Au-gen-blick der *a moment to the öj-e - blik i* Won-ne, *happy, glæ-de,* Won - ne, *to the glæ - de,*

Au-gen-blick, *moment, but öj - e - blik,* ein *a et* Au-gen-blick der *a moment to the öj-e - blik i* Won-ne, *happy, glæ-de,* Au - gen - blick der *mo - ment to the öj - e - blik i*

ein Au-gen-blick *a moment to et öj-e - blik* der *the hap-py, i glæ-de,* Won-ne, *happy, glæ-de,* und *and og* ein *a et* Au - gen - blick der *mo - ment to the öj - e - blik i*

ar-mes, *aye tis stakket,* flüchtig *but a flyg-tig* Dasein, *fragment, va-ren,* und *and og* ein *a et* Au - gen - blick der *mo - ment to the öj - e - blik i*

First system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *sfz* and *f*.

Won - - -ne;
 hap - - -py;
 glæ - - -de;

Won - - -ne;
 hap - - -py;
 glæ - - -de;

Won - - -ne;
 hap - - -py;
 glæ - - -do;

Won - - -ne;
 hap - - -py;
 glæ - - -do;

we - cket Glü - ckes - glau - be, Ruh-mesträume,
 full of vis - ions, that allure us on to
 vak - ker tro på lyk - ke, dröm om storned,

Second system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *pp* and *V*.

H

p cantabile
p
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp

pp

ei - to - ler Glaub', trü - gen - der Traum.
pp realms all too fair, too fair to be.
 bri - stende tro, skuf - fen - de dröm.

pp

ei - te - ler Glaub', trü - gen - der Traum. Doch wenn Du lieb - test hast Du ge - lobt, — denn die Lie - bo
pp realms all too fair, too fair to be. Yet you have liv - ed, you that have lov - ed, for love is
 bri - stende tro, skuf - fen - de dröm. Dog du har le - vet, du som har el - sket; ti kær - lig -

pp

ei - to - ler Glaub', trü - gen - der Traum.
pp realms all too fair, too fair to be.
 bri - stende tro, skuf - fen - de dröm.

pp

ei - te - ler Glaub', trü - gen - der Traum.
pp realms all too fair, too fair to be.
 bri - stende tro, skuf - fen - de dröm.

p cantabile
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p

H

Fl.

Ob.

Cl.

Fag. *cantabile*

Cor. I. II.

Cor. III. IV. *pp*

Viol. *pizz.*

arco *p* *cantabile* *pizz.* *p*

Die sonnt des Le - - -
Love is life's no - - -
 Ti den er li - - -

sonnt des Le-bens fin - stre Nacht,
life's best treasure, no - blest gift,
 hed er li - vets bed - ste skat,

fin - stre Nacht;
no - blest gift;
 bed - ste skat;

Macht leicht die Ar - - -beit und süß die Sor - - -ge; herrscht oh - ne
Love light-ens la - - -bor and sweetens sor - - -row; rules without
 Den let - ter byr - - -de, for - sö - - -der sorg; her - sker u - den

I

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor-I. II.
Timp.

mf Des in D
As in A

p

p

p

p

Viol.
Viola

I

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Trombe.
Trbni.
Timp.

— mild gleich dem Him - mel. Komm, wenn des Le - bens Früh - rot glüht, komm in der
 — and mild as heav - en, from which it comes and shall re - turn. O, gen - tle
 — og mild som him - len, der send - te den. O kær - lig - hed, bliv hos os,

Komm, _____ komm in der spä - - -
 O, _____ o, gen - tle Love. _____
 Bliv, _____ bliv hos os, bliv _____

sie, _____ ja sic zum Pa - ra - dies...
 hul _____ in - - lo a Per - a - disc...
 slot, _____ ja slot til Pa - ra - dis...

Viol.

in A

19

spä - - ten Däm-mer - stund', komm, wei - le stets in uns-rem Sein, o hol - de Lie -
Love, a - bide with us in dawn, in day and dusk of life, for aye and ev -
 bliv i li - vets fard, fra för - ste gry til sid - ste kvæld, i al - le ti -

- ten Däm-mer - stund', komm, wei - le stets in uns-rem Sein, o hol - de Lie -
a - bide with us in dawn, in day and dusk of life, for aye and ev -
 i li - vets fard, fra för - ste gry til sid - sto kvæld, i al - le ti -

Komm hol - de Lie - be, komm hol - de Lie -
A - bide with us for ev - er and ev -
 Bliv al - le ti - Bliv hos os, kær - lig - hed, al - le ti -

K

in A

pp *a2* *p* *pp* *p*

be, komm, wei - le stets in uns' rem Sein, _____
 er, o, gen - tle Love. a - bide with us _____
 der, o kær - lig - hed, bliv hos os, bliv _____

be, komm, komm, _____
 er, o, o, Love, _____
 der, bliv, hos _____

be, komm, wei - le stets in uns' rem _____
 er, o, gen - tle Love. a - bide with _____
 der, o kær - lig - hed, bliv hos os, _____

be, komm, wei - le stets _____
 er, o, gen - tle Love, _____
 der, o kær - lig - hed, _____

pp *p* *pp* *p* *pp* *p*

divisi

arco

K

Musical score for piano accompaniment. The score consists of multiple staves. The right hand part features melodic lines with dynamics such as *mf* and *f*, and articulations like accents and slurs. The left hand part provides harmonic support with chords and bass lines, also marked with dynamics like *p* and *mf*. There are two instances of a first ending marked "a.2".

Musical score for vocal parts with lyrics in Swedish and English. The lyrics are:

	kömm,wei-le	stets	in uns'rem	Sein,	o hol-de	Lie - - -
	in dawn,in	day	and dusk of	life.	for aye and	ev - - -
	fra för-ste	gry	til sid-ste	kvæld,	i al-le	ti - - -
		kömm		o	hol - de	
		o,		Love	a - -	bide
		os		i	al -	le

Additional lyrics for the vocal parts:

Sein,						o hol-de
us						for aye and
bliv						i al-le

Additional lyrics for the vocal parts:

in uns'rem	Sein,	kömm,wei-le	stets	in uns'rem	Sein,	o hol-de
a-bide with	us	in dawn,in	day	and dusk of	life.	for aye and
bliv hos os,	bliv	fra för-ste	gry	til sid-ste	kvæld,	i al-le

Musical score for piano accompaniment, continuing from the previous section. It features intricate piano textures with various dynamics including *mf* and *f*, and articulations like accents and slurs.

Ob. 19 Solo *mf*

Cl. *p*

Fag. *p*

Trbni. *p*

Timp. *p*

steht _____ mit - ten in der E - wig -
 time _____ be - tween two e - ter - ni -
 tid _____ midt i e - - vig - he -

steht _____ mit - ten in der E - wig -
 time _____ be - tween two e - ter - ni -
 tid _____ midt i e - - vig - he -

steht _____ mit - ten in der E - wig -
 time _____ be - tween two e - ter - ni -
 tid _____ midt i e - - vig - he -

steht _____ mit - ten in der E - wig -
 time _____ be - tween two e - ter - ni -
 tid _____ midt i e - - vig - he -

Viol. *p*

Ob. 1^o Solo

Cl.

Fag.

Trbni.

Timp.

keit; _____ leuch - tend flammt es auf und
 ties; _____ light - ed, flares a while, and
 den; _____ tændt. det flam - mer op og

keit; _____ leuch - tend flammt es auf und
 ties; _____ light - ed, flares a while, and
 den; _____ tændt. det flam - mer op og

keit; _____ leuch - tend flammt es auf und
 ties; _____ light - ed, flares a while, and
 den; _____ tændt. det flam - mer op og

keit; _____ leuch - tend flammt es auf und
 ties; _____ light - ed, flares a while, and
 den; _____ tændt. det flam - mer op og

Viol.

divisi

Ob. *RSolo*

Cl.

Fag.

Trbni. *p*

Timp. *p*

stirbt; _____
dies; _____
döer; _____

von *flits* der Nacht zum Licht, vom Tod'
flyer through dark - ness in - to light,
fra mulm til lys, fra död

stirbt; _____
dies; _____
döer; _____

von *flits* der Nacht zum Licht, vom Tod'
flyer through dark - ness in - to light,
fra mulm til lys, fra död

stirbt; _____
dies; _____
döer; _____

von *flits* der Nacht zum Licht, vom Tod'
flyer through dark - ness in - to light,
fra mulm til lys, fra död

stirbt; _____
dies; _____
döer; _____

von *flits* der Nacht zum Licht, vom Tod'
flyer through dark - ness in - to light,
fra mulm til lys, fra död

Viol. *mf*

p

p

p

p

Musical score for the first system, featuring piano and strings. It includes dynamic markings like 'a2' and 'ff'.

Ja leuch-tend flammt es. es flammt und stirbt. _____
Aye light-ed, light - ed, it flares and dies. _____
 Ja tændt, det flam - mer. det flam - mer. døer. _____

Ja leuch-terd flammt es. es flammt und stirbt, _____
Aye light-ed, light - ed, it flares and dies, _____
 Ja tændt, det flam - mer, det flam - mer. døer, _____

Ja leuchtend flammt es. es flam-met auf und stirbt, _____
Aye light-ed, light - ed, it flares a while, and dies, _____
 Ja tændt, det flam - mer, det flam-mer op og døer, _____

Ja leuchtend flammt es. es . flam-met auf und stirbt, _____
Aye light-ed, light - ed, it flares a while. and dies, _____
 Ja tændt, det flam - mer, det flam-mer op og døer, _____

Musical score for the second system, continuing the piano and string accompaniment.

II.

Andante sostenuto. $\text{♩} = 66$

2 Flauti. *p*

2 Oboi. *p*

2 Clarinetti in A. *p*

2 Fagotti. *p*

I. II. *p*

4 Corni in F. *pp*

III. IV. *pp*

2 Trombe in C.

2 Tromboni.

3^o Trombone e Tuba.

Timpani in D.A.

Mezzo Soprano. *p* *f*

Du sanfter Morgenstrahl, du Trö-ste-rin des Le-bens,
 Thou cherish-er of life, thou morningray of glad-ness,
 Du li-vets trö-ster-änd, du gyl-d-ne mor-gen-strå-le.

Andante sostenuto. $\text{♩} = 66$

Violini I. *p* *mf* *divisi*

Violini II. *p* *mf*

Viole. *p* *mf*

Violoncelli. *p*

Bassi. *p*

Mezzo Sop. *p* *f*

o Hoff-nung Du— o sei Du— mir treu! Wenn auch die Trau-er gleich der Wel-len ew' gem Schlag' der
 Hope ten-der Hope, come, dwell in my heart! Let sor-ow fol-low wor, as ware will fol-low wave, let
 her-li-ge häb, kom bo i— mit bryst! Lad sorg end föl-ge sorg som böl-ger, slag i slag, selv

Viol. *p* *mf*

Ob.

Cl.

Fag.

Mezzo Sopr.

Trau-er folgt, lass nur das lich-te Hof-fen mir. Herr - li - ches Traum - ge - bild. das lä - cheind nä - hert sich.
 joy c'en cease, but leave me yet the light of Hope. Dream - maid, that, in the mist of eve, comes with a smile,
 glæ - den dö, men . und mig blot det ly - se hää. Dej - li - ge dröm - me - dis som kom - mer med et smil,

Viol.

divisi

pizz. arco

Ob.

Fag.

Mezzo Sopr.

winkt, seufzt und sinkt hinab zum dunk-len Schoos der Nacht, der Tag, den Du versprichst, auf e - wig
 and sigh - ing sinks a - mid the dusk - y shades of night, day, that thou prom - is - est, must break. must
 suk - ker og syn - ker ned i nat - tens dunk - le sköd, da - gen, du lo - ver os, må dem - re

Viol.

pp sempre

pp subito e sempre

A Allegro $\text{♩} = 144$.

Mezzo Sopr.

leuch - ten soll wo dei - ne Son - ne glüht, in der an - dern Welt! —
break in deed; though in an - oth - er world, with an - oth - er sun! —
 bry - de frem; men i et an - det liv, med en an - den sol! —

Viol.

Allegro $\text{♩} = 144$.

arco *p*

A

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Mezzo Sopr.

Komm, Strahl der Hoff - nung, mit dei - nem Blitz — durchbrich die
Send me thy light, — flash up - on flash, — and break the
 Send mig dit lys! — med glimt på glimt — bryd gen - nem

Viol.

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

mf *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Fl.

Ob. 1^o

Cl.

Fag. 1^o

Mezzo Sopr.

dun - kle Wol - ken - schicht des Le-bens! We - he dem, der
 cloud that weighs up - on ex - istence! Ill - he him, who
 sky - en, der for - mör - ker li - vet. Ve - for den, som

Viol.

Viole. pizz.

Vcelli.

Mezzo Sopr.

nie den Glanz em - pfin - det, we - he dom für den er sinkt und schwin -
 nev - er sees it shin - ing, ill for him, who sees it sink in dark -
 al - drieg ser det skin - ne, ve for den, som ly - set ser for - svin -

Viol.

Viole.

Vcelli.

Mezzo Sopr.

det; er - lisch er, - dann er - greift die - See - - - - le Ver - zweif - lung, Angst, ja Angst und - Grau -
 ness; for when 'tis - flown, de - spair will en - - - - ter, and strike a - blow, a blow that's fu -
 de; ti u - den - det for - tviv - ler - sjæ - - - - len; ti u - den - det for - tviv - ler - sjæ - - - -

Viol.

Viole.

Vcelli.

Bassi.

B

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Fag. *f*

Cor. *f*

Tromb. *f*

Trbui. *f*

Timp. *f*

Mezzo Sopr. *f sempre*

en; oh - ne Mit irrt sie, irrt sie in Nacht und Ne - bel,
 tal; stunn'd the soul doth weep, weep for the light that van - ish'd,
 len; fam - ler mod - lös om, mod - lös i nat - - tens mör - ke,

Viol. *f*

B

oh - ne Mut irrt sie, irrt sie in Nacht und Ne - -
 stunn'd the soul doth weep, weep for the light that van - - -
 fam - ler mod - lös om, mod - lös i nat - - tens mör - - -

C

Calando

Ob. ¹⁹

Cl. ¹⁹

Fag. ^{a 2.}

Cor. I, II ¹⁹

Mezzo Sopr.

bel, ish'd, ke, ^{v.} ban-get, si-lent-ly, gi-ver schwankt doth og und doth fear and Grun - de, trem - ble, un - der,

Viol. ^{v.}

divisi

C

a tempo

Fl. ^{19 solo}

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tromb.

Trbni.

Timp.

Mezzo Sopr.

a tempo ja ban-get, schwankt und geht zu Grun - de, aye si-lent-ly, doth fear and trem - ble, ja gi-ver tabt, og buk-ker un -

Viol.

Mezzo Sopr. *p* *pp* *p*

- - - de. Du, Du, Du
 - - - ble. Thou, thou, thou
 - - - der. Du, du, du

Du san-ter Mor- gen-strahl, Du
 thou cher-ish - er of life, thou
 du li - vets trö - ster - änd, du

Viol. *p* *pp* *p*

Cl. *mf* *decr.* *p*

Fag. *mf* *decr.* *p*

Cor. *p* *decr.* *p*

Mezzo Sopr. *f* *decr.* *p*

Trö - ster - in des Le - bens, o Hoff - nung Du, o sei Du mir treu! Wenn auch die
 morn - ing ray of glad - ness, Hope, ten - der Hope, - come, dwell in my heart! Let sor - row
 gyld - ne mor - gen - strå - le, her - li - ge håb, - kom bo i - mit bryst! Lad sorg end

Viol. *p*

Cl. *p*

Fag. *p* *mf* *pp*

Mezzo Sopr. *f* *pp*

Trau - er, gleich der Wel - len ew' - gem Schlag! der Trau - er folgt, lass nur das lich - te Hof - fen
 föl - low woe, as wave will föl - low wave, - let joy c'en cease, but leave me yet the light of
 föl - ge sorg som böl - ger, slag i slag, - selv glæ - den dö; men und mäg blot det ly - se

Viol. *pizz. mf* *p*

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Fag. *mf*

Mezzo Sopr. *p*

mir. Herr - - li - ches Traum - ge - bild, das lä - chelnd nä - hert sich, winkt, seufzt und sinkt hin - ab zum
Hope. *Dream - maid, that, in the mist of eve, comes with a smile, and sigh - ing sinks a - mid the*
 háb. Dej - - li - ge dröm - me - dis som kom - mer med et smil, suk - - ker, og syn - ker ned i

arco
divisi

Viol. *arco* *p*

arco *p*

arco *p*

arco *p*

Fl. *Solo.* *mf molto espressivo*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Fag. *mf*

Mezzo Sopr. *f*

dunklen Schoosder Nacht, der Tag, den Du verspricht, auf e - wig leuchten soll wo dei - ne Son - ne glüht,
 dusky shades of night, day, that thou prom - is - est, must break, must break indeed; though in an - oth - er world,
 nat - tens dunklo sköd, da - gen, du lo - ver os, må demre, bry - de frem; men i et an - det liv,

pp sempre

pp sempre

pp subito e sempre

pp subito

E

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tromb.

Trbni.

Timp.

Mezzo Sopr.

in der andern Welt; — der Tag, den Du versprichst, auf e-wig leuch-tensoll, leuch - - ten
 with-an-oth-er sun; — day, thatthou prom-is-est, must break,must breakindeed, must breakin-
 med en an-den sol; — da - gen, du lo - ver os, må dæmre, bry - de frem, må bry-de

divisi

Viol.

pizz.

E

Fl.

Cl.

Fag.

Cor.

Tromp.

Trbnl.

Timp.

Mezzosopr.

soll deed; wo dei - ne Son - ne glüht, in der andern Welt, wo die Son - - ne
frem; though men in an - oth - er world, with an - oth - er sun, in an - oth - - er
i et an - det liv, med en an - den sol, i i et an - - - det

Viol.

ppp

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Timp.

Mezzo Sopr.

glüht, in der an - dern Welt, in der an - dern Welt!
world, with an - oth - er sun, with an - oth - er sun!
liv, med en an - den sol, med en an - den sol!

Viol.

pp

mf

pp

III.

Grave $\text{♩} = 72$.

2 Flauti.
 2 Oboi.
 2 Clarinetti in B.
 2 Fagotti.
 I. II.
 4 Corni in F.
 III. IV.
 2 Trombe in C.
 2 Tromboni.
 3^a Trombone e Tuba.
 Timpani C. G.
 Glockenspiel.
 Piatti soli.
 Triangolo.

Coro.

Soprani.
 Alti.
 Tenori.
 Bassi.

pp Schauer früh beim Mor-gen - grau; — Dun - kel, das zum Licht auf - flammt;
Chillness that an - nounces dawn; — *night that blossoms in - to morn;*
 Kul - de - gys för mor-gen - gry; — mulm som springer ud i lys; —

Grave $\text{♩} = 72$.

Violini I.
 Violini II.
 Violen.
 Violoncelli.
 Bassi.

con sordino
pp
pp
pp
pp

A

Wand-lung, gleich der Neu-ge - burt; Grab, wo - rin sich Le - ben wiegt: Tod! Du blas - ser Tod, hin - weg!
*change*that bor - ders up - on birth;... grave that cra - dles re - born life: Death, thou cold, pale Death, be - gone!
 en for - vand - ling, föd - sien lig, — grav som vug - ger gen - födt liv: Bort, du kol - de, ble - ge düd!

Wand-lung, gleich der Neu-ge - burt; Grab, wo - rin sich Le - ben wiegt: Tod! Du blas - ser, hin - weg!
*change*that bor - ders up - on birth;... grave that cra - dles re - born life: Death, thou cold Death, be - gone!
 en for - vand - ling, föd - sien lig, — grav som vug - ger gen - födt liv: Död, du kol - de, bort, bort!

Wand-lung, gleich der Neu-ge - burt; Grab, wo - rin sich Le - ben wiegt: Tod! Du blas - ser, hin - weg!
*change*that bor - ders up - on birth;... grave that cra - dles re - born life: Death, thou cold Death, be - gone!
 en for - vand - ling, föd - sien lig, — grav som vug - ger gen - födt liv: Död, du kol - de, bort, bort!

Wand-lung, gleich der Neu-ge - burt; Grab, wo - rin sich Le - ben wiegt: Tod! Du blas - ser, hin - weg!
*change*that bor - ders up - on birth;... grave that cra - dles re - born life: Death, thou cold Death, be - gone!
 en for - vand - ling, föd - sien lig, — grav som vug - ger gen - födt liv: Död, du kol - de, bort, bort!

Viol.
 Violo.
 Vclli.
 Bassi.

A

Sopr.
 Ew' ge Ju - gend, ew' ge Freud, ew' - go Ju - gend ruft mich fort vom Land der Zeit.
 Peace and bliss, e - ter - nal youth, peace and bliss call, call me from the land of time.
 E - vig ung - dom, glæ - de, fred, o - - vig ung - dom kal - der mig fra ti - dens land.

Alt.
 Ew' - ge, ew' - go Ju - gend, ew' - go Freud, ew' - ge Freud ruft, ruft mich fort vom Land der Zeit.
 Peace and bliss e - ter - nal, peace and bliss, bliss and joy call, call me from the land of time.
 E - vig ung - dom, glæ - de, glæ - de, fred, glæ - de, fred kal - der mig bort fra ti - dons land.

Ten.
 Ew' - go, ew' - ge Ju - gend, all' des Himmels Herr - lich - keit ruft mich fort vom Land der Zeit.
 Peace and bliss e - ter - nal, joy and im - mor - tal - i - ty call me from the land of time.
 E - vig ung - dom, glæ - de, him - me - ri - ges her - lig - hed kal - der mig fra ti - dens land.

Bass.
 Ew' - go Ju - gend, ew' - ge Freud, all' des Himmels Herr - lich - keit ruft mich fort vom Land der Zeit.
 Peace and bliss, e - ter - nal, youth, joy and im - mor - tal - i - ty call me from the land of time.
 E - vig ung - dom, glæ - de, fred, him - me - ri - ges her - lig - hed kal - der mig fra ti - dens land.

B Vol - ler Hoff - nung har - re ich auf den Auf - er - steh - ungs - tag, an der E - wig -
 'Tis my birth - day, here I wait at the gates of end - less life, here I wait for the day of
 Og med læng - sel ven - ter jeg da - gen for op - stan - del - sen her ved e - vig -

Vol - ler Hoff - nung har - re ich auf den Auf - er - steh - ungs - tag, har - re, har - re ich, an
 'Tis my birth - day, here I wait at the gates of end - less life, here I wait, I wait, for
 Og med læng - sel ven - ter jeg da - gen for op - stan - del - sen, ven - ter, ven - ter jeg, her

Vol - ler Hoff - nung har - re ich auf den Auf - er - steh - ungs - tag, har - re, har - re ich,
 'Tis my birth - day, here I wait at the gates of end - less life, here I wait, I wait,
 Og med læng - sel ven - ter jeg da - gen for op - stan - del - sen, ven - ter, ven - ter jeg,

B Vol - ler Hoff - nung har - re ich auf den Auf - er - steh - ungs - tag, O har - re, har - re ich,
 'Tis my birth - day, here I wait at the gates of end - less life, here I wait, I wait,
 Og med læng - sel ven - ter jeg da - gen for op - stan - del - sen, ven - ter, ven - ter jeg,

kei - ten Pfor - - te, E - wig - kei - ten Pfor - - te.
 re - sur - rec - tion, day of re - sur - rec - - tion.
 he - dens por - te, e - vig - he - dens por - te.

der E - wig - kei - ten Pfor - - te, an der E - wig - kei - ten Pfor - - te.
 the day of re - sur - rec - tion, for the day of re - sur - rec - - tion.
 ved e - vig - he - dens por - te, her ved e - vig - he - dens por - te.

ja har - re ich an der E - wig - kei - ten Pfor - te.
 aye here I wait for the day of re - sur - rec - tion.
 ja ven - ter jeg her ved e - vig - he - dens por - te.

ich an - - der E - wig - kei - ten Pfor - te.
 wait for the day of re - sur - rec - tion.
 jeg her ved e - vig - he - dens por - te.

D Più adagio e molto tranquillo ♩ = 50.

Viol. *pp sempre*

Viole. divisi *pp sempre*

Velli. divisi *pp sempre*

Bassi. *pp sempre*

pp sempre

E

Viol. *pp sempre*

Viole. divisi *pp sempre*

Velli. *pp sempre*

Bassi. *pp sempre*

cresc.

pp sempre

E

Fag. *1^o Solo.*
dolce sfz

Viol. cresc. *pp subito* *pizz.*

Viola cresc. *pp subito* *pizz.*

Velli. cresc. *pp subito*

Bassi. *mf* *pp subito*

F
 Cl. Allegro maestoso. ♩ = 112.

Fag. *p*

Cor. III. *p*

Seht! es dämmert und es flimmert, gol-den, pur-pur-rot es schimmert, fun-ke!nd, leuchtend
 Winds are lul-ling, waves a-bat-ing, clouds are breaking, darkness pal-ing, earth and o-cean
 Se! det lys-nor, teg-net ty-des, da-gen dæm-rer, mul-met bry-des, og som guld bæg

Seht! es dämmert und es flimmert, gol-den, pur-pur-rot es schimmert, leuch - - tend
 Winds are lul-ling, waves a-bat-ing, clouds are breaking, darkness pal-ing, earth doth
 Se! det lys-ner, teg-net ty-des, da-gen dæm-rer, mul-met bry-des, og bæg

Seht! es dämmert und es flimmert, gol-den, pur-pur-rot es schimmert, fun-ke!nd, leuchtend
 Winds are lul-ling, waves a-bat-ing, clouds are breaking, darkness pal-ing, earth
 Se! det lys-ner, teg-net ty-des, da-gen dæm-rer, mul-met bry-des, og som guld bæg

Seht! es dämmert und es flimmert, gol-den, pur-pur-rot es schimmert, leuch - - tend
 Winds are lul-ling, waves a-bat-ing, clouds are breaking, darkness pal-ing, earth doth
 Se! det lys-ner, teg-net ty-des, da-gen dæm-rer, mul-met bry-des, og bæg

Allegro maestoso. ♩ = 112.

Viol. *senza sord.* *pizz.* *p*

Viola *senza sord.* *pizz.* *p*

Viola *senza sord.* *pizz.* *p*

Velli. *senza sord.* *pizz.* *p*

Bassi. *pizz.* *p*

Cl. *G*₂
 Fag.
 Cor. I. II.
 Timp.

aus der Nacht... steigt em - por der Son - ne Pracht.
fade a - way. Yon - der dawn e - ter - nal day.
 pur - pur - sky — glö - der e - vig - he - dens gry.

aus der Nacht steigt em - por der Son - ne Pracht.
fade a - way. Yon - der dawn e - ter - nal day.
 pur - pur - sky glö - der e - vig - he - dens gry.

aus der Nacht steigt em - por der Son - ne Pracht. Blen - dend durch die gold - nen Sphären strahlt das Licht der
fade a - way. Yon - der dawn e - ter - nal day. Lo' be - hold the gold - en glo - ry beam - ing from our
 pur - pur - sky glö - der o - vig - he - dens gry. Blen - den - de er strå - le - glän - sen, ly - nets glimt fra

aus der Nacht steigt em - por der Son - ne Pracht. Blen - dend durch die gold - nen Sphären strahlt das Licht der
fade a - way. Yon - der dawn e - ter - nal day. Lo' be - hold the gold - en glo - ry beam - ing from our
 pur - pur - sky glö - der e - vig - he - dens gry. Blen - den - de er strå - le - glän - sen, ly - nets glimt fra

Viol.
 Violle.
 Velli.
 Bassi.

Fl. ¹⁰ *p*

Ob. ¹⁰ *p*

Cl. ¹⁰ *p*

Fag. ¹⁰ *p*

Cor. I. II. ³ *f*

Timp. *p*

Lass den Glanz die Seel ver-klä-ren Son-ne der Voll-kom-men-heit. Durch die Sphären,
Ra-di-ant with blinding splendor. Shine up-on us, per-fect Sun, shine up-on us,
 Lys for os, o mil-de Fa-der! strål på os, fuld-kom-ne Sol, mil - do Fa-der,

Lass den Glanz die Seel ver-klä-ren Son-ne der Voll-kom-men-heit. Blen-dend strahlt,
Ra-di-ant with blinding splendor. Shine up-on us, per-fect Sun, per-fect Sun,
 Lys for os, o mil-de Fa-der! strål på os, fuld-kom-ne Sol, lys for os,

E-wig-keit. Blen-dend strahlt
Fa-ther's face. Per-fect Sun,
 nå-dens pol. Lys for os,

E-wig-keit. Blendend strahlt,
Fa-ther's face. Per-fect Sun,
 nå-dens pol. Lys for os,

Viol. *arco* *p*

div. arco *p*

mf harmonique *mf*

pizz. *p* *arco* *f* *p*

H

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor. f

Tromb.

Tröni.

Tiimp.

durch die Sphären strah - let das Licht! Ju - belt sel' - ge
 shine up on us, shine up - on us! Up! re - joice ye
 mil - de Fa - der, fuld - kom - ne Sol! Jub - ler! I u -

bien - dend strahlt, strah - let das Licht! Ju - belt sel' - ge
 per - fect Sun, shine up - on us! Up! re - joice ye
 strål på os, fuld - kom - ne Sol! Jub - ler! I u -

bien - dend strahlt, strah - let das Licht! Ju - belt sel' - ge
 per - fect Sun, shine up - on us! Up! re - joice ye
 strål på os, fuld - kom - ne Sol! Jub - ler! I u -

bien - dend strahlt, strah - let das Licht! Ju - belt sel' - ge
 per - fect Sun, shine up - on us! Up! re - joice ye
 strål på os, fuld - kom - ne Sol! Jub - ler! I u -

Viol.

H

Licht-ge-stal-ten, die zum Pa-ra-die-se wall-ten, ju-belt! zum Po-sau-nen-klang sin-get Eu-ren
 choirs im-mor-tal, who have pass'd the grave's dark por-tal, sing-ing psalms of vic-to-ry, rise to im-mor-
 dö-de-li-ge, ly-se skik-kel-ser som sti-ge un-der to-ners sej-ers-klang op til Pa-ra-

Licht-ge-stal-ten, die zum Pa-ra-die-se wall-ten, zum Po-sau-nen-klang sin-get Eu-ren
 choirs im-mor-tal, who have pass'd the grave's dark por-tal, sing-ing vic-to-ry, rise to im-mor-
 dö-de-li-ge, ly-se skik-kel-ser som sti-ge un-der to-ners-klang op til Pa-ra-

Licht-ge-stal-ten, die zum Pa-ra-die-se wall-ten, zum Po-sau-nen-klang sin-get Eu-ren
 choirs im-mor-tal, who have pass'd the grave's dark por-tal, sing-ing vic-to-ry, rise to im-mor-
 dö-de-li-ge, ly-se skik-kel-ser som sti-ge un-de to-ners-klang op til Pa-ra-

Licht-ge-stal-ten, die zum Pa-ra-die-se wall-ten, ju-belt! zum Po-sau-nen-klang sin-get Eu-ren
 choirs im-mor-tal, who have pass'd the grave's dark por-tal, sing-ing psalms of vic-to-ry, rise to im-mor-
 dö-de-li-ge, ly-se skik-kel-ser som sti-ge un-der to-ners sej-ers-klang op til Pa-ra

poco a poco ritenuto I Andante sostenuto ♩. 69.

Cl.
Fag.

Lob-ge - sang, Wie se - lig im Rei-che der Wahr-heit zu ruh'n, die See - le ver - jü-ngt, im
tal - i - ty. O bles sed ex - ist-ence in mansions of truth, where peace brings us rest, and
dis med sang. Lyk - sa - ligt at le - ve i sand-he-dens bo, for - yn - get i sjeel, for -

Lob-ge - sang, mf
tal - i - ty.
dis med sang. pp Bouche fermée

Lob-ge - sang.
tal - i - ty.
dis med sang.

Lob-ge - sang.
tal - i - ty.
dis med sang.

poco a poco ritenuto Andante sostenuto ♩. 69.

Viol. con sordino pp
Viole con sordino pp
Velli. con sordino pp
Bassi pp

divisi mf

Sopr. p
Alt. p
Ten. p
Bass. p

Gei-sto ver - klärt, wo e - wig die Freu-de das Herz, das Her - ze durch-
rest wafts us bliss, where hearts are not ach-ing, and tears, and tears do not
kla-ret i ånd, hvor hjær-tet ej tyn-ges af frygt, af frygt, af frygt ei - ler

Wo e - wig die Freu-de das Herz, durch-wallt, das Her-ze durch-
Where hearts are not ach-ing, and tears, and tears do not
Hvor hjær-tet ej tyn-ges af frygt, af frygt, af frygt ei - ler

Viol. p
Viole p
Velli. p
Bassi p

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Fag. *p* *pp*

Cor. *p* *pp*

Tromb. *pp*

Trbni. *pp*

— walt, urd Hoff - nung blü - het im Glau - bens - licht — am Bor - ne der Lieb, am
 — flow, where hope e'er blos - soms, where faith e'er shines, and love reigns su - preme, and
 — tvivil, hvor hå - bet blom - strer i tro - ens lys ved kær - lig - heds væld.

pp

walt, und Hoff - nung blü - het im Glau - bens - licht am
 flow, where hope e'er blos - soms, where faith e'er shines, and
 tvivil, hvor hå - bet blom - strer i tro - ens lys ved

pp

Wo Hoff - nung blü - het im Glau - bens - licht am Bor - ne der Lieb, am
 Where hope e'er blos - soms, where faith e'er shines, and love reigns su - preme, and
 Hvor hå - bet blom - strer i tro - ens lys ved kær - lig - heds væld, ved

pp

Wo Hoff - nung blü - het im Glau - bens - licht,
 Where hope e'er blos - soms, where faith e'er shines,
 Hvor hå - bet blom - strer i tro - ens lys,

Viol. *pp* *divisi*

Viola. *pp* *divisi*

Vclli. *pp*

Bassi. *pp*

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Fag. ^{a2} *pp*

Cor. *pp*

Tromb. *pp*

Trbni. *pp*

Bor - - ne der Lieb! Ge - seg - ne - tes Sein, ge - seg - ne - tes Sein,
 love - - reigns su - preme. Hail glad - den - ing life, hail glad - den - ing life,
 kær - - lig - heds væld. Vel - sig - ne - de liv, vel - sig - ne - de liv.

Bor - - ne der Lieb! Ge - seg - ne - tes Sein.
 love - - reigns su - preme. Hail glad - den - ing life.
 kær - - lig - heds væld. Vel - sig - ne - de liv.

Bor - - ne der Lieb!
 love - - reigns su - preme.
 kær - - lig - heds væld.

mp
 Glau - bens - licht,
 faith e'er shines,
 tro - ens lys.

Viol. *divisi*

Allegro maestoso. ♩ = 112.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag. a 2
f sempre

Cor.

Tromb.

a 2
Trbni. *f*

Timp. *f*

f

Va - ter un - ser, der Du e - wig Zeit und Raum ge -
 Thou, who ev - er fil - lest time and space, our Fa - ther,
 Du, som e - vigt fyl - der tid og rum, vor Fa - der,

Va - ter un - ser, der Du e - wig Zeit und Raum ge - fill - - lest, Va - - ter un - - -
 Thou, who ev - er fil - lest time and space, our Fa - ther, time and space, our Fa - - -
 Du, som e - vigt fyl - der tid og rum, vor Fa - der, tid og rum, vor Fa - - -

Allegro maestoso. ♩ = 112.

Viol.

senza sordino

senza sordino

senza sordino

Fl.

Ob.

Cl.

Fag. *a 2*

Cor. *a 2*

Tromb. *a 2*

Trbne 3^a e Tuba

Timp.

Va - ter un - ser; der Du e - wig Zeit und Raum ge -
Thou, who ev - er fil - lest time and space, our Fa - ther;
 Du, som e - vigt fyl - der tid og rum, vor Fa - der,

fül - - - - - lest, Zeit und Raum ge - fül - lest, der Du e - - - - wig, e - -
fil - - - - - lest, time and space, our Fa - ther, Thou, who ev - - - - er fil - -
 fyl - - - - - der tid og rum, vor Fa - der, Du, som e - - - - vigt fyl - -

Va - ter un - ser, der Du e - wig Zeit und Raum ge - fül - lest, e - - - wig Zeit
Thou, who ev - er fil - lest time and space, our Fa - ther, ev - er, fil - - - lest time
 Du, som e - vigt fyl - der tid og rum, vor Fa - der, e - - vigt fyl - - - der tid

ser;
 ther;
 der;

Viol.

senza sordino

L

fül - lest, e - wig Zeit und Raum ge - fül - - lest;
 ev - er *fil - lest* *time* *and space, our* *Fe - - ther;*
 e - vigt fyl - der tid og rum, vor Fa - - der;

- wig Zeit und Raum ge - fül - - - - - lest;
 - lest *time* *and space, our* *Fe - - - - - ther;*
 - der tid og rum, vor Fa - - - - - der;

und Raum ge - fül - - - - - lest; hast durch's Le - ben
and space, our Fe - - - - - ther; *Thou hast guid - ed,*
 og rum, vor Fa - - - - - der; Du som led - te,

hast durch's Le - ben uns ge - führt durch's Le - ben uns ge -
Thou hast guid - ed us through life, hast guid - ed us through
 Du som led - te os på jord, som led - te os på

L

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom four staves are piano accompaniment. The music is in a minor key and features complex harmonic textures with many accidentals and dynamic markings.

f
hast durch's Le - ben
Thou hast guid - ed
Du som led - te

The second system continues the musical score with vocal lines and piano accompaniment. It includes the following lyrics:

f
hast durch's Le - ben uns ge - führt, -
Thou hast guid - ed us through life, -
Du som led - te os på jord, -

f
hast durch's Le - ben
Thou hast guid - ed
Du som led - te

The third system of the musical score includes the following lyrics:

f
uns ge - führt, ge - führt,
guid - ed us through life,
led - te os på jord,

f
hast durch's Le - ben uns ge - führt, ge -
Thou hast guid - ed, gui - ed us through
Du som led - te, led - te os på

The fourth system of the musical score includes the following lyrics:

f
führt,
life,
jord,

f
hast durch's Le - ben uns ge - führt, durch's Le - ben uns ge - führt,
Thou hast guid - ed us through life, hast guid - ed - us through life,
Du som led - te os på jord, som led - te - os på jord,

The fifth system of the musical score consists of six staves, primarily piano accompaniment. It features intricate rhythmic patterns and dynamic markings such as *f*, *p*, and *acc.*

uns ge - führt,
us through life;
 os på jord;

uns vom Schlaf' er - weckt, vom To - des - schlaf' er - weckt,
Thou hast rais - ed, rais - ed us from mor - tal sleep,
 Du som vak - te, vak - te os af stö - vets sövn,

uns ge - führt,
us through life;
 os på jord;

uns vom Schlaf' er - weckt, vom To - des - schlaf' er - weckt,
Thou hast rais - ed, rais - ed us from mor - tal sleep,
 Du som vak - te, vak - te os af stö - vets sövn,

führt,
life;
 jord;

uns vom Schlaf' er - weckt, vom To - des - schlaf' er - weckt,
Thou hast rais - ed, rais - ed us from mor - tal sleep,
 Du som vak - te, vak - te os af stö - vets sövn,

uns vom Schlaf' er - weckt, vom To - des - schlaf' er - weckt,
Thou hast rais - ed, rais - ed us from mor - tal sleep,
 Du som vak - te, vak - te os af stö - vets sövn,

M

Fl.

Ob.

Cl.

Fug.

Cor.

Tromb.

Trbni.

Timp.

und des Gra - bes Nacht zer - streut, des Gra - bes Nacht, des Gra - bes Nacht zer -
 and dis - persd the gloom of night, dis - persd the gloom of night, the gloom of
 spread - te gra - vens sor - te mulm, ja spread - te, spread - te gra - vens sor - te

und des Gra - bes Nacht zer - streut zer - streut, zer - streut,
 and dis - persd the gloom of night, the gloom of night,
 spread - te gra - vens sor - te mulm, dens ser - te mulm,

weckt, sleep, die -
 sövn, som -

und des Gra - bes Nacht zer - streut, des Gra - bes Nacht
 and dis - persd the gloom of night, dis - persd the gloom
 spread - te gra - vens sor - te mulm, dens sor - te mulm,

Viol.

M

streat, To - des - ket - ten, To - des - - ket - ten all' ge - sprengt, ge - sprengt,
 night, sun - der - ing the chains of death, the chains of death, of death,
 mulm, spred - te gra - vens mulm, og dö - dens læn - ker sön - der - bröd,

des Gra - bes Nacht zer - streat, To - des - - ket - ten all' ge - sprengt,
 dis - persd the gloom of night, sun - der - ing the chains of death, the chains of death,
 dens sor - te mulm, dens mulm, dö - dens læn - ker sön - der - bröd,

Nacht zer - streat, To - des - ket - ten, To - des - - ket - ten all' ge - sprengt, ge - sprengt,
 persd the gloom, sun - der - ing the chains of death, the chains of death, of death,
 spred - te mulm, spred - te gra - vens mulm, og dö - dens læn - ker sön - der - bröd,

zer - streat, die To - des - - ket - ten all' ge - sprengt, ge - sprengt,
 of night, aye, sun - der - ing the chains of death, of death,
 dens mulm, og dü - dens, dö - dens læn - ker sön - der - bröd,

PP

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Timp.

pp

pp

pp

pp

pp

p

s

s

s

pp

To - des - ket - ten all' ge - sprengt, all' ge - sprengt:
sun-der - ing the chains of death, chains of death:
 dö - dens læn - ker sön - der - bröd, sön - der - bröd:

pp

To - des - ket - ten all' ge - sprengt, To - des - ket - ten all' ge - sprengt:
sun-der - ing the chains of death, sun-der - ing the chains of death:
 dö - dens læn - ker sön - der - bröd, dö - dens læn - ker sön - der - bröd:

pp

To - des - ket - ten all' ge - sprengt:
sun-der - ing the chains of death:
 dö - dens læn - ker sön - der - bröd:

pp

To - des - ket - ten all' ge - sprengt, Ket - ten all' ge - sprengt:
sun-der - ing the chains of death, sun-der - ing the chains:
 dö - dens læn - ker sön - der - bröd, læn - ker sön - der - bröd:

Viol.

pp

pp

pp

pp

pp

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tromb.
Trbni.
Timp.
Viol.

Dir sei Dank in al - len Zei - ten, Lob und Preis in E - wig - kei - ten für Dein Wort, das
Praise be Thine for aye and ev - er; thanks be Thine, Thou bound - less Giv - er! Praise and thanks shall
 Dig ske tak i ti - ders ti - der for op - - stan - del - sen og li - vet; Dig ske tak, ske

Dir sei Dank in al - len Zei - ten, Lob und Preis in E - wig - kei - ten für Dein
Praise be Thine for aye and ev - er; thanks be Thine, Thou bound - less Giv - er! Praise and
 Dig ske tak i ti - ders ti - der for op - - stan - del - sen og li - vet; Dig ske

Dir sei Dank in al - len Zei - ten, Lob und Preis in E - wig - kei - ten für Dein
Praise be Thine for aye and ev - er; thanks be Thine, Thou bound - less Giv - er! Praise shall
 Dig ske tak i ti - ders ti - der for op - - stan - del - sen og li - vet; Dig ske

Dir sei Dank in al - len Zei - ten, Lob und Preis in E - wig - kei - ten für Dein Wort, das
Praise be Thine for aye and ev - er; thanks be Thine, Thou bound - less Giv - er! Praise and thanks shall
 Dig ske tak i ti - ders ti - der for op - - stan - del - sen og li - vet; Dig ske tak, ske

Fl. *pp sempre*

Cl.

Sopr. *mf* *pp sempre* *p*

Alt. *p*

Viol. *mf* *p*

Violo

Vel. *pp* *p*

Wahr-heit zu ruh'n, die Seo - lo ver - jüugt, - im Gei - ste ver - kliert, wo e - arts wie
 man - stions of truth, where peace brings us rest, - and rest wafts us bliss, where hearts are
 sand - ho - dens bo, for - yn - get i sjæl, - for - kla - ret i and, hvor hjer - tet

Wo e - arts wie die
 Where hearts are not
 Hvor hjer - tet ej

Fl.

Oh.

Cl.

Fag.

Cor.

pp *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

Sopr. *pp*

Alt. *pp*

Ten. *pp*

Bass. *pp*

die Freu - de das Herz, das Her - zo durch - wallt, und
 not ach - ing, and tears, and tears do not flow, where
 ej tyn - ges af frygt, af frygt, el - ler twiwl, hvor

Freu - de das Herz durchwallt, das Herz durch - wallt, und
 ach - ing, and tears, and tears, tears do not flow, where
 tyn - ges af frygt, af frygt, frygt el - ler twiwl, hvor

Wo
 Where
 Hvor

Viol. *pp*

Violo

Vel. *pp*

Bassi *pizz.*

p

P

Fl. *pp*

Ob.

Cl.

Fug.

Cor.

Tromb. *pp*

Trbni. *pp*

Hoff - nung blü - het im Glau - bens - licht am Bor - no der
 hope e'er blos - soms, where faith e'er shines, and love reigns su -
 hå - bet blom - strer i tro - ens lys ved kær - lig - heds

Hoff - nung blü - het im Glau - bens - licht am
 hope e'er blos - soms, where faith shines, and
 hå - bet blom - strer i tro - ens lys ved

Hoff - nung blü - het im Glau - bens - licht am Bor - ne der
 hope e'er blos - soms, where faith e'er shines, and love reigns su -
 hå - bet blom - strer i tro - ens lys ved kær - lig - heds

Hoff - nung blü - het im Glau - bens - licht.
 hope e'er blos - soms, where faith e'er shines.
 hå - bet blom - strer i tro - ens lys.

Viol. *p pizz.*

p pizz.

p pizz.

p pizz. arco V

P

Allegro maestoso. ♩ = 112.

*
 a 2
 pp
 pp
 pp
 pp
 mf
 mf
 mf
 mf
 pp

Lieb,
preme,
væld.

Bor - - - ne der Lieb'.
love reigns su - - preme.
kær - - - lig - - heds væld.

Ju - - belt, ju - -
Up! re - joice,
Jub - - ler, jub -
Ju - - belt, ju - -
Up! re - joice, re - joice,
Jub - - ler, jub - ler, jub -

Bor - - - ne der Lieb'.
love reigns su - - preme.
kær - - - lig - - heds væld.

Ju - - belt, ju - - belt, ju -
Up! re - joice, up! re - joice,
Jub - - ler, jub - ler, jub -

Lieb, am
preme, and
væld, ved

Bor - - - ne der Lieb'.
love reigns su - - preme.
kær - - - lig - - heds væld.

Ju - - belt, Ju - - belt,
Up! re - joice, Up! re - joice,
Jub - - ler, Jub - - ler,

Allegro maestoso. ♩ = 112.
senza sordino

V
 senza sordino
arco
 senza sordino
arco
 senza sordino
arco
 p

Ju - - belt,
Up! re - joice,
Jub - - ler,

Raum ge - fül - lest, hast vom To - des - schla - fe uns er - weckt. und die Nacht zer - streut:
space, our Fa - ther; Thou hast rais - ed us from mor - tal sleep, and dis - pers'd the night:
 rum, vor Fa - der; Du som vak - te os af stö - vets sövn, spred - te gra - vens mulm:

Raum ge - fül - lest, vom To - des - schla - fe uns er - weckt, und die Nacht zer - streut:
space, our Fa - ther, hast rais - ed us from mor - tal sleep, and dis - pers'd the night:
 rum, vor Fa - der, som vak - te os af stö - vets sövn, spred - te gra - vens mulm:

Zeit und Raum ge - fül - lest: Dir sei Dank, Lob und Preis,
time and space, our Fa - ther: Praise be Thine, thanks be Thine,
 tid og rum, vor Fa - der: Dig sko tak, lov og pris

Raum ge - fül - lest, vom To - des - schla - fe uns er - weckt, und die Nacht zer - streut:
space, our Fa - ther, hast rais - ed us from mor - tal sleep, and dis - pers'd the night:
 rum, vor Fa - der, som vak - te os af stö - vets sövn, spred - te gra - vens mulm:

Ob. ^{1^o}

Cl.

Fag.

Cor.

Triang.

Dir sei Dank in al - len Zei - ten, Lob und Preis in E - wig - kei - ten für Dein Wort, das uns ver - hieß ein -
Praise be Thine for aye and ev - er, thanks be Thine, Thou boundless Giv - er! Praise and thanks shall e'er a - rise o -
 Dig ske tak i ti - ders ti - der for op - stan - del - sen og li - vet; Dig ske tak, ske lov og pris, o -

Dir sei Dank. sei Dank, Lob und Preis für Dein Wort, das uns ver - hieß ein -
Praise be Thine and thanks, thanks be Thine, praise and thanks shall e'er a - rise o -
 Dig ske tak, ske tak, lov og pris, Dig ske tak, ske lov og pris, o -

Lob und Preis in E - - - - wig - kei - ten für Dein Wort, das uns ver - hieß ein
thanks be Thine, Thou bound - - - less Giv - er! Praise and thanks shall e'er a - rise o
 for op - stan - del - sen og li - vet; Dig ske tak, ske lov og pris, o

Dir sei Dank in al - len Zei - ten, Lob und Preis in E - wig - kei - ten für Dein Wort, das uns ver - hieß ein
Praise be Thine for aye and ev - er, thanks be Thine, Thou boundless Giv - er! Praise and thanks shall e'er a - rise o
 Dig ske tak i ti - ders ti - der for op - stan - del - sen og li - vet; Dig ske tak, ske lov og pris, o

Viol.

Poco ritenuto. **S** Quasi Presto. $\text{♩} = 112$. (Doppio movimento)

Fl.

Cl.

Fag.

Cor.

Tromba 1ª sola

Trbni.

Piatti soli

Triangolo

sel - ges Heil im Pa - ra - dies'. Der
 Lord to Thee in Par - a - dise. Thou,
 Fa - der i Dit Pa - ra - dis. Du,

sel - ges Heil im Pa - ra - dies'. Der
 Lord to Thee in Par - a - dise. Thou,
 Fa - der i Dit Pa - ra - dis. Du,

sel - ges Heil im Pa - ra - dies'. Dir sei Dank,
 Lord to Thee in Par - a - dise. Praise be Thine,
 Fa - der i Dit Pa - ra - dis. Dig ske tak,

sel - ges Heil im Pa - ra - dies'. Dir sei Dank,
 Lord to Thee in Par - a - dise. Praise be Thine,
 Fa - der i Dit Pa - ra - dis. Dig ske tak,

Poco ritenuto. **S** Quasi Presto. $\text{♩} = 112$. (Doppio movimento)

Viol.

divisi

Fl. *mf* *cre* *scen* *do*

Ob. *mf* *cre* *scen* *do*

Cl. *mf* *cre* *scen* *do*

Fag. *mf* *cre* *scen* *do*

Cor. *mf*

Tromb. *mf*

Trbn. *mf* *cre* *scen* *do*

Timp. *mf*

Pr. *mf*

Tr. *mf*

lest, _____ Dir _____ sei _____ Dank, sei Dank, sei Lob und Preis, _____
 and _____ space, _____ praise, _____ praise be Thine, and Thine, be Thine, _____
 or _____ rum, _____ Dig, _____ Dig ske tak, ske ske lov og pris, _____
 _____ scen - do _____ *mf* *cre* _____ *scen* _____ *do*

Dir, _____ Dir, _____ sei _____ Dank, _____ sei _____ Dank, _____ sei _____ Lob _____ und _____ Preis, _____
 space, _____ praise _____ Dig _____ ske _____ tak, _____ ske _____ lov _____ og _____ pris, _____
 rum, _____ scen - do _____ *mf* *cre* _____ *scen* _____ *do*

al _____ len Zei-ten, _____ Dir _____ sei _____ Dank, _____ sei _____ Lob _____ und _____ Preis, _____
 aye _____ and ev-er, _____ praise _____ be _____ Thine, _____ and _____ thanks _____ be _____ Thine, _____
 ti _____ ders ti-der, _____ Dig _____ ske _____ tak, _____ ske _____ lov _____ og _____ pris, _____
 _____ scen - do _____ *mf* *cre* _____ *scen* _____ *do*

ja, _____ Hal-lo-lu-jah _____ ja! _____ *mf* *cre* _____ *scen* _____ *do*
 jah, _____ hal-le-lu-jah, _____ *mf* *cre* _____ *scen* _____ *do*
 ja, _____ hal-le-lu-jah, _____ *mf* *cre* _____ *scen* _____ *do*

Dir _____ sei _____ Dank, _____ Lob _____ und _____ Preis _____ in _____
 praise _____ ske _____ Thine, _____ thanks _____ lov _____ og _____ pris, _____ Dig _____ ske _____ tak. _____ thanks _____ be _____ Thine, _____ Lob _____ und _____ Preis _____
 Dig _____ ske _____ tak, _____ lov _____ og _____ pris _____ i _____

Viol. *mf* *cre* *scen* *do*

mf *cre* *scen* *do*

mf *cre* *scen* *do*

mf *cre* *scen* *do*

mf *cre* *scen* *do*

mf *cre* *scen* *do*

mf *cre* *scen* *do*

mf *cre* *scen* *do*

T *f sempre*

f sempre

f sempre

f sempre

f sempre

f sempre

f sempre

f sempre

f sempre

f sempre

f sempre

f sempre

Glockenspiel.

Piatti.

Lob, _____ Preis, _____
 praise, _____ praise, _____
 lov, _____ pris, _____

f *sempre*

Hal - le - lu - ja! Ha - le - lu - ja! Lob, _____ Hal - le - lu - ja!
 hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, praise, _____ hal - le - lu - jah,
 hal - le - lu - ja, ha - le - lu - ja, lov, _____ hal - le - lu - ja,

f *sempre*

Hal - le - lu - ja! Lob, _____ Ha - le - lu - ja! Preis, _____ Hal - le - lu - ja! Lob,
 hal - le - lu - jah, praise, _____ hal - le - lu - jah, praise, _____ hal - le - lu - jah, praise,
 hal - le - lu - ja, lov, _____ ha - le - lu - ja, pris, _____ hal - le - lu - ja, lov,

f *sempre*

Lob, _____ Hal - le - lu - ja!
 praise, _____ hal - le - lu - jah,
 lov, _____ hal - le - lu - ja,

f *sempre*

al - len _____ Zei - ten, _____ Lob, _____ Hal - le - lu - ja!
 aye - and _____ ev - er, _____ praise, _____ hal - le - lu - jah,
 ti - ders _____ ti - der, _____ lov, _____ hal - le - lu - ja,

f *sempre*

f *sempre*

f *sempre*

f *sempre*

f *sempre*

f *sempre*

T *f sempre*

Glockenspiel.

Platti.

Preis,	Hal-le-lu-jah!	Hal-le-lu-jah!	Lob,	Hal-le-lu-jah!	Preis,	Dir sei
<i>praise,</i>	<i>hal-le-lu-jah,</i>	<i>hal-le-lu-jah,</i>	<i>praise,</i>	<i>hal-le-lu-jah,</i>	<i>praise,</i>	<i>praise and</i>
pris,	hal-le-lu-ja,	hal-le-lu-ja,	lov,	hal-le-lu-ja,	pris,	Dig ske

Hal-le-lu-jah!	Preis,	Lob,	Hal-le-lu-jah!	Preis,	Hal-le-lu-jah!	Dir sei
<i>hal-le-lu-jah,</i>	<i>praise,</i>	<i>praise,</i>	<i>hal-le-lu-jah,</i>	<i>praise,</i>	<i>hal-le-lu-jah,</i>	<i>praise and</i>
hal-le-lu-ja,	pris,	lov,	hal-le-lu-ja,	pris,	hal-le-lu-ja,	Dig ske

Hal-le-lu-jah!	Dir sei	Lob und	Preis in	E-wig-kei-
<i>hal-le-lu-jah,</i>	<i>praise and</i>	<i>thanks be</i>	<i>Thine for</i>	<i>aye and</i>
hal-le-lu-ja,	Dig ske	lov og	pris i	ti-ders

Preis,	Hal-le-lu-jah!	Lob	und	Preis	in	E-wig-
<i>praise,</i>	<i>hal-le-lu-jah,</i>	<i>praise</i>	<i>be</i>	<i>Thine</i>	<i>for</i>	<i>aye and</i>
pris,	hal-le-lu-ja,	lov	og	pris	i	ti-ders

Glockenspiel.
 Flauti.
 Triangolo. *ff*

le - lu - ja!
 le - lu - ja!
 le - lu - ja!
 Hal - le - lu - ja!
 hal - le - lu - ja!
 hal - le - lu - ja!
 le - lu - ja!
 le - lu - ja!
 le - lu - ja!